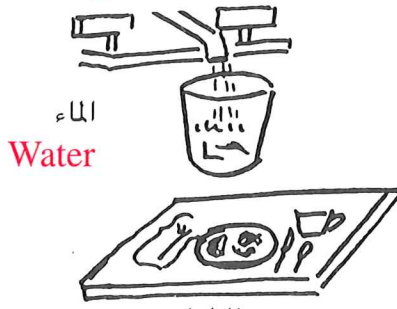
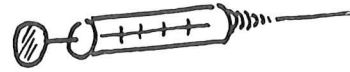
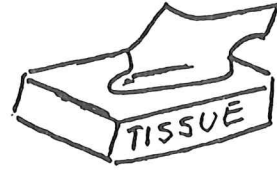
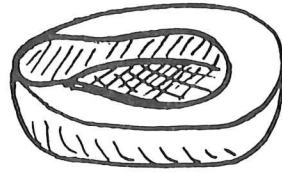
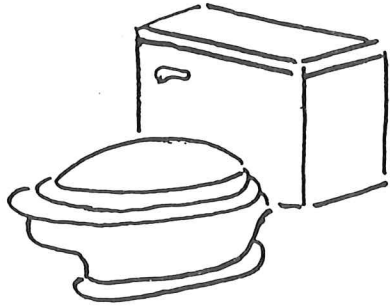
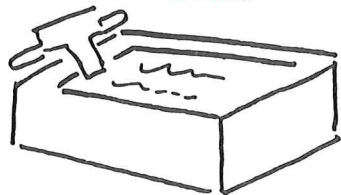
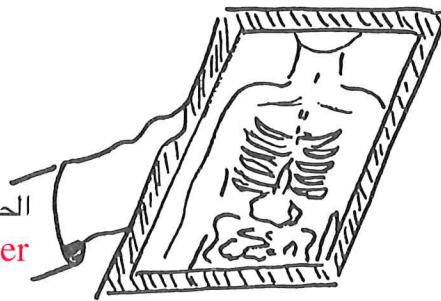


...Helpful illustrations

المشي
To walkالماء
Waterالطعام
Foodالدواء
Medicineحقنة (إبرة)
Shotالإسهال
Diarrheaالإمساك
Constipationمحارم من ورق ناعم
Tissueالقصرية (مرحاض الفراش)
Bedpanالمرحاض
Toiletالحمام
Bathالحمام الرشاش (دوش)
Showerالأشعة السينية (أشعة إكس)
X-Ray

الإنكليزية في المستشفى
ENGLISH IN THE HOSPITAL

Jean T. Swaim



Sponsored By

THE LADIES' VISITING COMMITTEE
MASSACHUSETTS GENERAL HOSPITAL
BOSTON, MASSACHUSETTS, U.S.A.

الإنكليزية في المستشفى
English in the Hospital

2nd Edition, Revised 1991
3rd Edition, Revised 1993
4th Edition, Revised 1997

Copyright © 1977 by Massachusetts General Hospital,
Boston, Massachusetts, U.S.A.

All rights reserved. No part of this book may be
reproduced in any form or by any means without prior
written permission of Massachusetts General Hospital.

Author: Jean T. Swaim
Production: Linguistic Systems, Inc.

Books may be ordered from:
"English In The Hospital"
General Store
Massachusetts General Hospital
Fruit Street
Boston, MA 02114

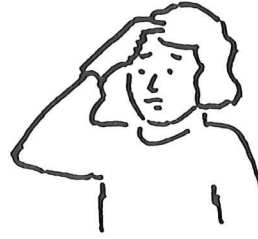
Checks Payable to:
"English In The Hospital"

Printed by Chisholm & Hunt, Gloucester, MA
Text: Times, 14 Pt.

43

رسوم توضيحية...

Helpful Illustrations...



الصداع
Headache



التهاب الحلق
Sore Throat



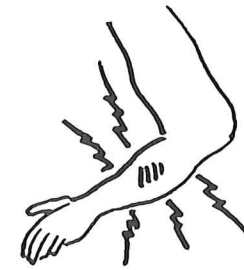
ألم في الصدر
Chest Pain



وجع الظهر
Back Pain



وجع المعدة
Stomach Ache



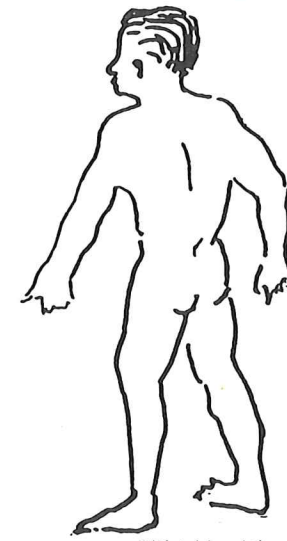
ألم في الذراع
Arm Pain



ألم في الساق
Leg Pain



تعبس، مريض
Sad, Sick



أشِر إلى مكان المشكلة.
Point to where the problem is.

متى ابتداء الألم؟
When did the pain start?

الرئوي... ...Pulmonary

Pant	الهث
Asthma	الربو
Croup	الخانوق
Emphysema	النفخ (إمفيزيما)
Sneeze	العطاس
Sinus	الجيب (التجويف)

طب الجهاز البولي Urology

Kidney Stones	الحصاة الكلوية
Hemorrhage	النزيف
Bleeding	النزيف
Blood Transfusion	نقل الدم
Urinary Catheter	قثطار بولي
Dialysis	الديليزة (استفراز الشوائب من الدم)

طب الأطفال Pediatrics

Milk	الحليب، اللبن
Water	الماء
Formula	الوصفة الغذائية للأطفال الصغار، وتحتوي على معظم المواد الغذائية الموجودة في اللبن
Food	الغذاء
Eat	الأكل
Swallow	البلع أو الازدراد
Bottle	الرضاعة
Pacifier	المصاصة
Diaper	الحفاض
Breast Feeding	الترضيع

المحتويات... CONTENTS...

iii	كلمة شكر
vi	Acknowledgement
vii	المقدمة
viii	Introduction
	معلومات أساسية
	Basic Information
2	الدخول إلى المستشفى
	Admissions
3	المصطلحات وتعابير الحديث العامة
	General Vocabulary and Conversation
	احتياجات المرضى
	Patients' Needs
7	الشكاوى والطلبات
	Discomforts and Requests
10	الاحتياجات الخاصة بالحمام والمرحاض
	Bathroom Needs
11	الممتلكات الشخصية والتلهية
	Possessions and Leisure
13	التأمين الصحي
	Medical Insurance
14	الطعام والشراب
	Food and Drink
	التعابير العامة
	General Vocabulary
16	الأرقام والأعداد
	Numbers
17	الوقت والزمن
	Time

17	أيام الأسبوع Days of the Week
18	أسماء الأشهر Months
18	المواسم The Seasons
18	الألوان Colors
19	المخابرات بالتلفون Telephone Messages
20	تعليمات الممرضات والممرضين Nurses' Instructions
27	قاعة العمليات الجراحية Operating Room
28	جناح العناية المشددة Intensive Care Unit
	ما هي المشكلة الصحية التي تعانيها حالياً؟ What is Your Present Health Problem?
30	التعابير الأساسية الخاصة بالفحوص الطبية Basic Vocabulary for Medical Examination
31	أعضاء الجسد Parts of the Body
34	الألم Pain
35	الخمج، العدوى، الإصابة Infection
35	المرض Disease

Irritation	استثارة (تخريش)
Red	أحمر
Discharge	التصريف (الطرح أو التفريغ)
Watering	الدموع
Conjunctivitis, Pink Eye	التهاب الملتحمة، الرمد (الشحاذ)

طب الأذن والأنف والحنجرة
O.R.L.

Hearing Problems	مشاكل السمع
Otitis	التهاب الأذن
To hear	السمع
Earache	وجع الأذن
Deaf	الصمم (الطرش)
Ear Drum	طبلة الأذن
Infection	الخمج، العدوى، الإصابة

سوف أزيل الشمع من أذنك.

I will remove the wax from your ear.

الرئوي...

Pulmonary...

To breathe	التنفس
To choke	الاختناق، الغص
To swallow	البلع، الازدراد
Cough dry / with flegm	سعال جاف / سعال مع بلغم
To spit blood	بصق الدم (تنخمه)
Shortness of breath	ضيق النفس أو صعوبة في التنفس
Breath	النفس
Deep breathing	التنفس العميق

طب الجهاز العصبي Neurology

40

Dizziness	الدوار
Faint	الغشيان
Stroke	ضربة، سكتة
Epilepsy	الصرع
Memory Disorder	خلل في الذاكرة
Seizure, Convulsion	نوبة، اختلاج

هل تشعر بشيء حين ألمسك؟

Can you feel when I touch you?

هل تشعر الشعور ذاته في الجانبين؟

Do you feel the same on both sides?

أقف. امش نحوي.

Walk toward me. Stand up.

طب العيون... Ophthalmology...

هل تستعمل النظارات؟	مشاكل العينين
Do you use glasses?	Eye problems
هل بصرك معتكر أو غابش؟	هل ترى الأشياء مزدوجة؟
Is your sight foggy?	Do you see double?
هل تعاني من انخفاض في حدة البصر؟	
Do you have lower visual acuity?	
هل تبصر نقطة سوداء؟	
Do you see a black spot?	
من فضلك اتبع اصبعي بعينيك.	
Please follow my finger with your eyes.	
من فضلك انظر إلى النقطة ريثما أتمعن في عينيك.	
Please look at the dot while I look in your eyes.	

v

المحتويات... ..CONTENTS

36	الوزن	Weight
36	قلبي وعائي، قلبي عرقي	Cardiovascular
37	طب أمراض الجلد	Dermatology
37	طب الجهاز الهضمي (المعدة والأمعاء)	Gastroenterology
38	طب أمراض النساء	Gynecology
39	طب التوليد	Obstetrics
40	طب الجهاز العصبي	Neurology
40	طب العيون	Ophthalmology
41	طب الأذن والأنف والحنجرة	O.R.L.
41	الرئوي	Pulmonary
42	طب الجهاز البولي	Urology
42	طب الأطفال	Pediatrics
43	رسوم توضيحية	Helpful Illustrations
IBC	ملاحظات	Notes

كلمة شكر
Acknowledgement

vi

39

طب التوليد
Obstetrics

أقدم شكري الجزيل إلى الأطباء والمرضى والممرضات والمتطوعين وإلى السيدة نانسي لوباس والسيدة مرغريتا باتل، لما قدموه من أفكار بناءة وقيمة، وإلى السيد مارتي روبرتس، رئيس شركة Linguistic Systems, Inc. الذي لم يتوان في تقديم التشجيع والعون، وكذلك إلى الموظفين في تلك الشركة، وإلى السيدات العضوات في لجنة الزيارات Ladies Visiting Committee لاهتمامهن الدائم ومساندتهن وتشجيعهن المستمرين لهذا المشروع، وإلى السيدة پاتريشيا رويل والسيدة دوتي مارتن اللتين استجابتا لكل حاجة وطلب، كما أتقدم بالشكر الخاص لفاعل خير هو أكبر المحسنين وأكرمهم وأكثرهم مراعاة لاحتياجات الآخرين، وهو من مؤسسة The Island Trust at New York Community Trust، ولولاه لما وجدت هذه الكتب.

ج. ت. س.

With my gratitude to the doctors, nurses, volunteers, Nancy Lubas and Margarita Battle, who have produced constructive and valuable ideas; to Marty Roberts, of Linguistic Systems, Inc., for his unfailing encouragement and assistance, and to his staff; to the members of the Ladies' Visiting Committee for their continuous interest, support, and encouragement; to Patricia Rowell and Dotty Martin, always there for every need; and above all, heartfelt thanks to a most thoughtful and generous benefactor, from The Island Trust at New York Community Trust, without whom these books would not exist.

J.T.S.

Labor Pain	ألم الولادة (المخاض)
	هل سال نخطك (ماء السلى)؟
Did you break your water?	
	متى؟ وما كان لونه؟
What color?	When?
Vaginal bleeding	نزيف مهبلي
Breathe slowly	تنفسي ببطء
Relax, rest	استرخي، استرحي
Pant, blow	إلهثي، تنفسي بسرعة، انفخي
Push	ادفعي
To cry	البكاء
Hunger	الجوع
To eat	الأكل
Breast	الثدي
Bottle	الرضاعة
To burp	الغشاء (التجشؤ)
To urinate	التبول
To move bowels	تفريغ المعى (التغيط)
To pass gas	إخراج غازات المعى
	أين تشعرين بالألم؟
Where do you have pain?	
Umbilical cord	الحبل السري
Contractions	التقلص
Prenatal	قبل الولادة
Vomit	التقيؤ
Dizziness	الدوار
Mother's milk	لبن الأم

To move the bowel	تفريغ المعى (التغيط)
Ulcer	قرحة
Appendicitis	التهاب الزائدة الدودية
Swallow	البلع، الازدراد
Indigestion	سوء الهضم
Heart Burn	حرقة الفؤاد، الحزّة
Gall Stones	حصاة صفراوية
Stones	الحصاة

أمراض النساء Gynecology

Puberty	البلوغ (الحلم)
Menopause	انقطاع الحيض (توقف الشهرية)
Period	دور الطمث
Bleeding	النزيف
Regular	منتظم
Irregular	غير منتظم
Hemorrhage	نزيف
Date of your last period	تاريخ آخر دورة طمث
Intercourse	المجامعة
Pregnancy	الحبل
Abortion	الاجهاض
Miscarriage	الإسقاط (الإملاص)

المقدمة

Introduction

قمنا مبدئياً بوضع هذا الكتاب في سبيل خدمة المريض الذي لا يتكلم اللغة الإنكليزية، وذلك كي نسهل عليه التفاهم مع العاملين في المستشفى. ما عليك إلا أن تشير إلى الكلمة أو الجملة المناسبة الظاهرة بالحرف الكبير، فتكون ترجمتها فوقها أو أسفلها، إما بالحبر الأحمر أو بالحبر الأسود، حسب مقتضى الحال. كما أن هذا الكتاب يغنيك عن ضرورة لفظ الكلمات الغريبة غير المألوفة بلغة لا تحسنها، ويزيل الخطر الذي قد ينجم عن الترجمة الشفوية غير الصحيحة.

بعد أن اختبرنا استعمال هذا الكتاب خلال سنوات عديدة في مستشفى «مساتشوستس جنرال هوسبيتال»، وجدنا أن أنفع وسيلة لاستعماله هي إعطاء الكتاب للمريض ليحتفظ به كي يبقى في متناول يده للاستعمال عند الحاجة، حيث يجده الطبيب أو الممرض في غرفة المريض ويستعين به للتفاهم الفوري والدقيق مع المريض. ولا يجوز إلا للمريض أن يأخذ الكتاب معه خارج الغرفة. تلي هذه الوسيلة جميع الاحتياجات المستعجلة في جميع المراحل، من دخول المريض للمستشفى وحتى خروجه منه، ريثما يحضر الترجمان. لا يقصد الاعتماد على هذا الكتاب في الحالات الطبية المعقدة، إنما هو مرجع مفيد جداً بالنسبة للعاملين في المستشفى، ومصدر للراحة والطمأنينة بالنسبة للمريض، إذ أنه يزيل إلى أكبر حد ممكن الخوف والقلق اللذين قد يمتلكان نفس المريض عندما يجد نفسه في مستشفى غير مألوف. ثم أنه وسيلة لا بأس بها لتعلم اللغة الإنكليزية!

كان لهذا الكتاب منفعة كبيرة بالنسبة لنا، ونحن نأمل أنه سينفع المريض وأسرته والعاملين في المستشفى.

Introduction

This book was written primarily for you, the non-English speaking patient, to enable you to communicate with hospital staff. You have only to point to the appropriate word or sentence, printed in large type, and the translation will be directly above or below in either red or black type, as the case may be. It also eliminates the necessity for pronouncing unfamiliar foreign words and the risk and danger of wrong interpretations.

After many years of use in the Mass. General Hospital we have found that the most efficient way of using this is to GIVE the book to the patient to KEEP so that it will always be available when needed. The nurse or doctor will have it there, in the patient's room, for instant and accurate communication. It may NOT be taken from the room except by the patient.

This method easily takes care of immediate needs, from admission to discharge, until an interpreter comes. It is not intended to be relied upon for complicated medical situations. It is a great help to Staff and a security blanket for the patient, eliminating as far as possible, the fright and insecurity of being in a strange hospital. It is also a good way to learn English!

This has worked for us and we certainly hope that it will work for you the patient, your family, and Hospital Staff.

طب أمراض الجلد Dermatology

Infection	..... الخمج، العدوى، الإصابة
Cut	..... جرح
Open Sore	..... قرحة مكشوفة
Wound	..... جرح، كلم
Tumor, Cancer	..... نامية ورمية، سرطان
Boil	..... دمّل
Pimple	..... بثرة صغيرة (حبة، حطاطة)
Blister	..... نفطة
Wart	..... ثولولة
Skin Rash	..... تنفط جلدي
Itch	..... حكة (مرش)
Eruption, Rash	..... طفح، تنفط جلدي
Jaundice	..... اليرقان (الصفار)
Yellow	..... أصفر
Sunburn	..... حرق الشمس (ومحة)

طب الجهاز الهضمي (المعدة والأمعاء)...

Gastroenterology...

Nausea	..... الغثيان
Vomit	..... التقيؤ
Diarrhea	..... الإسهال
Constipation	..... الإمساك
Gas	..... غازات المعدة
Stool	..... الخروج (الغائط، البراز)
Black, tarry	..... أسود، قطراني
Bloody	..... دامي
White	..... أبيض
Mucous	..... مخاطي
Watery	..... مائي

الوزن Weight

Gain	زيادة
Loss	خسة
Appetite	الشهية (القابلية على الطعام)
Pound	ليبرا (٦، ٤٥٣ غرام)
Ounce	أونس (٤، ٢٨ غرام)
Kilo (2.2 pounds)	كيلوغرام (٢، ٢ ليبرا)

قلبي وعائي، قلبي عرقي Cardiovascular

Heart Diseases	أمراض القلب
Anemia	فقر الدم (الشحاب، أنيميا)
High Blood Pressure	ضغط دم عالٍ
Low Blood Pressure	ضغط دم منخفض
Pulse	النبض
Palpitations	الخفقان
Phlebitis	التهاب الوريد
Cholesterol	الكوليسترول
Clot	جلطة (دمة)
Electrocardiogram	مخطط كهربائية القلب
X-Ray	الأشعة السينية (أشعة إكس)
CAT Scan	التصوير الطبقي المحوري المحوسب
M.R.I.	(تفرسة «كات») التصوير بالرنين المغناطيسي («ام آر آي»)

الإنكليزية في المستشفى English in the Hospital

باللغة العربية Arabic

لا يعتبر هذا الكتاب بديلاً عن ترجمان خبير في الحالات التي يتوجب فيها تبليغ أو مناقشة معلومات دقيقة متعلقة بالطب أو بالقانون الخاص بالطب.

This booklet is not intended as a substitute for an experienced interpreter when complex medical or medico-legal information needs to be conveyed or discussed.

Admissions

مساء الخير.

Good evening.

مساء الخير.

Good afternoon.

صباح الخير.

Good morning.

عنواني ...

My address is:

اسمي ...

My name is:

أنا من الجنسية ...

My nationality is :

رقم التلفون لدي ...

My telephone number is:

تاريخ ميلادي ...

My date of birth is:

عمري

My age is:

رقم الضمان الاجتماعي (الأميركي) لي ...

My Social Security number is:

لي تأمين صحي مع شركة ...

My medical insurance is:

الايطالية.

Italian.

الفرنسية.

French.

الاسبانية.

Spanish.

أنا أتكلم اللغة:

I speak:

العربية.

Arabic.

الألمانية.

German.

البرتغالية.

Portuguese.

الصينية.

Chinese.

لا أعرف سوى كلمات قليلة بالإنكليزية.

I speak very little English.

لا أتكلم الإنكليزية.

I don't speak English.

أستطيع أن أفهم الأمور البسيطة إذا ما تمهلت في الكلام.

I can understand simple things if you speak slowly.

الرجاء كتابة ما قلته.

Please write it down.

لم أفهم.

I don't understand.

هل فهمتني؟

Do you understand me?

لا.

No.

نعم.

Yes.

هل تستطيع أن تجلب ترجماناً يساعدي؟

Can you get an interpreter for me?

Infection

Fever الحمى (الحرارة المرتفعة)

Chills القشعريرة

Cold الزكام (الرشح)

Sweat العرق

Swelling التورم (الانتفاخ)

Pus القيح

Strep throat التهاب الحلق الإنتاني

Salmonella السلمونلات

Jaundice اليرقان (الصفار)

Mastitis التهاب الثدي

المرض

Disease

Aids (متنازرة العوز المناعي المكتسب)

Anemia فقر الدم (الشحاب، أنيميا)

Arthritis التهاب المفصل

Cancer السرطان

Chicken Pox جدري الماء

Cholera الكوليرا (الهيضة، الهوء الصفراء)

Cold الزكام (الرشح)

Diabetes الداء السكري

Flu, Influenza إنفلونزا (النزلة الوافدة)

German Measles الحصبة الألمانية

Gonorrhea داء السيلان (تعقبية)

Hepatitis التهاب الكبد

Herpes الحلا (العقولة)

Measles الحصبة

Mumps النكاف (أبو كعيب)

Pneumonia ذات الرئة (التهابها)

Tuberculosis السل (التدرن)

Tumor الورم (النامية الورمية)

Venereal Disease مرض زهري

Virus فيروس (الحمى)

Whooping Cough الشاهوق (السعال الديكي)

هل هذا يؤلمك؟

Does it hurt?

ما هو مقدار الألم إذا ما قيس بسلم درجات من واحد إلى عشرة؟
How much does it hurt in a scale of one to ten?

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

الألم...
It hurts:

Barely	..... بالكاد أشعر به
Very little	..... قليل جداً
Some	..... أشعر به بعض الشيء
A lot	..... شديد
Unbearable	..... لا يطاق
Tingling	..... نخز ووخز
Pins & Needles	..... تشويك وأزيز وتنميل
Electrical feeling	..... إحساس كهربائي
Burning	..... حرقة
Throbbing	..... نابض آز
Constant	..... دائم لا يخمد
Dull	..... كلي (غير حاد)
Sharp	..... حاد
Stabbing	..... طاعن
Numb	..... خدر (نمل)
Pressure	..... ضغط
Cramps	..... المعص و التشنج

أليس هناك ما يمكن أن تفعله لتخفيف الألم؟
Is there anything you can do to relieve the pain?

كيف حالك؟ How are you?	اسمي ... My name is:	مرحباً How do you do?
مساء الخير Good evening.	مساء الخير. Good afternoon.	صباح الخير. Good morning.
من فضلك. Please.	يمكن، ربما. Perhaps.	لا. No.
مع السلامة، وداعاً. Good-bye!	تكرم، العفو. You are welcome.	نعم. Yes.
	ماذا تأمر؟ What do you want?	شكراً. Thank you.
		عفواً. Excuse me.

هل أنت ... Are you:	المرضى/المرضة؟ the nurse?	الطبيب؟ the doctor?
------------------------	------------------------------	------------------------

لا أتكلم الإنكليزية.
I don't speak English.

نعم، أعرف بعض الكلمات الإنكليزية.
Yes, I speak a little English.

لم أفهم.
I do not understand.

هل فهمت ما قلتها؟
Do you understand me?

لا.
No.

نعم.
Yes.

الترجمان سيأتي بعد لحظات.
An interpreter will come soon.

أحتاج إلى ترجمان.
I need an interpreter.

هل تتكلم أية لغة غير العربية؟
Do you speak any languages besides Arabic?

أرجوك أن تتكلم في الكلام حتى أستطيع أن أفهم.
Please speak more slowly so that I can understand you.

...General Vocabulary and Conversation...

هل يوجد أحد هنا يتكلم العربية؟

Does anyone here speak Arabic?

هل ممكن أن تساعدني؟
 نعم. لا.
 Yes. No.

Can you help me?

أرجوك أن تكتب ما قلت.

I would like: Write it down, please.

ما يجب أن أفعل؟

I do not know. What shall I do?

تفضل (هنا).

Wait a moment. Come in (here).

أين أذهب؟

What is going to happen? Where am I going?

الطبيب the doctor	الممرض/الممرضة the nurse	الرجاء استدعاء... Please call:
...ليأتي إلي ...for me.	الطبيب الجراح the surgeon	

هل ممكن أن أتكلم مع العامل الاجتماعي

May I speak with the Social Worker?

هل هناك رجل دين أو كاهن أو إمام أو قسيس أو ربي يتكلم العربية؟
 Is there a priest, imám, minister, rabbi who speak Arabic?

انظر إلى هذا.

What is that? Look at this.

هذا ليس جيداً.

It is not all right. It is all right.

...Parts of the Body

Testicles الخصيتان
 Penis ذكر الرجل (عضو التناسل)
 Shoulder الكتف
 Arm الذراع
 Elbow مرفق الذراع (الكوع)
 Wrist المعصم (رسغ اليد)
 Hand اليد
 Finger الإصبع
 Fingernail ظفر الإصبع
 Thumb الإبهام
 Hip الورك (مفصل الفخذ)
 Thigh الفخذ
 Leg الساق
 Knee الركبة
 Calf حماة (بطة الساق)
 Ankle الكاحل
 Feet القدمان
 Toes أصابع القدم

...أعضاء الجسد...
...Parts of the Body...

Jaw	الفك
Neck	العنق
Collarbone	عظم الترقوة (في أعلى الصدر)
Chest	الصدر
Breasts	الثديان
Nipples	حلمة الثدي
Ribs	الأضلاع
Back	الظهر
Spine	العمود الفقري
Vertebra	الفقرات
Pelvis	الحوض
Diaphragm	الحجاب الحاجز (بين الصدر والبطن)
Stomach	المعدة
Liver	الكبد
Gallbladder	المرارة
Spleen	الطحال
Pancreas	البنكرياس
Intestines	الأمعاء (المصارين)
Bowel	المعى
Appendix	الزائدة الدودية
Kidneys	الكليتان
Bladder	المثانة
Placenta	المشيمة (تربط بين الجنين وأمه في الرحم)
Fetus	الجنين (الحميل)
Amniotic Sac	السلى (ماء الولادة)
Umbilical Cord	الحبل السري
Vagina	المهبل
Uterus	الرحم
Fallopian Tubes	أنابيب فالوب
Cervix	عنق الرحم

...المصطلحات وتعابير الحديث العامة...
...General Vocabulary and Conversation...

ما هي الكلفة؟
دولارات
سنت
Cents Dollars
How much does it cost?

ما الدواء الذي يجب أن أخذه بعد أن أعود إلى المنزل؟
What medicine should I take when I am back home?

متى أستطيع أن أغادر المستشفى؟
When may I leave the hospital?

هذا كل شيء.
تستطيع أن تغادر المستشفى.
You are discharged. That is all.

كيف؟ How?	لماذا؟ Why?	ماذا؟ What?
أين؟ Where?	متى؟ When?	من؟ Who?
كم؟ How much?	كم يستغرق ذلك؟ لأي مدة؟ How long?	كم يبعد ذلك؟ How far?

آخر/أخرى. Another.	لا شيء. Nothing.
على الجانب الآخر. On the other side.	على هذا الجانب. On this side.
يسار. Left.	هنا. Here.
يمين. Right.	هناك. There.
أرخى. looser.	بشدة أكثر. tighter.
أوطأ. lower.	عالي. High,
أصغر. smaller.	أكبر. larger.
Small,	Large,

...المصطلحات وتعابير الحديث العامة
..General Vocabulary and Conversation

6

أحسن. better.	حسن، Good,	أسوأ. worse.	سيئ، Bad,
أقصر. shorter.	قصير، Short,	أطول. longer.	طويل، Long,
تحت. Down.	فوق. Up.	في الخارج. Outside.	في الداخل. Inside.
لاحقاً. Later.	قريباً. Soon.	بعد. After.	قبل. Before.
أكثر من اللزوم. Too much.	يكفي. Enough.	قليلاً. A little bit.	الآن. Now.
	أثناء. While		فوراً. Immediately.
أبطأ. slower.	بطيء، Slow,	أسرع. faster.	سريع، Fast,
	أقل. Less.		أكثر. More.

31

أعضاء الجسد...
Parts of the body...

Skin	الجلد
Muscles	العضل
Tendons	الأوتار
Nerves	العصب
Bones	العظام
Joints	المفاصل
Blood	الدم
Blood Vessels	الأوعية الدموية
Arteries	الشرايين الدموية
Veins	الأوردة الدموية
Lymph Nodes	العقد اللمفية
Glands	الغدد
Head	الرأس
Brain	الدماغ
Hair	الشعر
Forehead	الجبين، الجبهة
Face	الوجه
Cheek	الخد
Chin	الذقن
Sinus	الجيب (التجويف)
Ears	الأذنان
Eyes	العيان
Eyebrows	حاجبا العينين
Eyelashes	رموش العينان
Eyelids	جفنا العينان
Nose	الأنف
Mouth	الفم
Lips	الشفاه
Teeth	الأسنان
Tongue	اللسان
Throat	الحلق (البلعوم)
Tonsils	لوزتا الحلق (بنتا الأذن)

ما هي المشكلة الصحية التي تعانيها حالياً؟
What is your present health problem?

هل تشعر بالعافية؟
Do you feel strong?

هل تشعر بالضعف؟
Do you feel weak?

هل تشعر بالألم؟
Do you have pain?

هل هناك أي نزيف؟
Bleeding?

هل هناك أي تصريف أو طرح؟
Do you have any discharge?

هل تعاني من الأرجية أو الحساسية لأي دواء؟
Do you have any allergic reaction to medicines?

أنبوب أنفي معدي.
a nasogastric tube.

أنبوب المصل (للتسريب داخل الوريد).
an I.V.

إنك بحاجة ماسة إلى...
You must have:

سوف أعطيك حقنة (إبرة).
I will give you an injection (shot).

علينا إجراء بزل قطني (في أسفل سلسلة الظهر).
We must do a lumbar puncture.

نحتاج إلى أخذ عينة من دمك.
We need to take a blood sample.

سوف أزيل القطب.
I will remove your stitches.

Discomforts and Requests...

أشعر بالألم هنا (أشر إلى مكان الألم).

I have pain here. (Point to where it hurts.)

هل يمكن أن تعطوني ما يخفف من الألم؟

Could you give me something to relieve the pain?

أشعر...
I feel:

أشعر...
I feel:
أشعر بحالة جيدة. أن حالتي تحسنت. أنني بحالة سيئة.
very well. better. bad.

أشعر بحالة سيئة جداً. أن حالتي من سيئ إلى أسوأ. بالدوار في رأسي (دوخة).
very bad. worse. dizzy.

أشعر بالضعف. أنني مرهق. بالنعاس. بالغثيان.
weak. tired. sleepy. nauseated.

أنا...
I am:

أنا...
I am:
أنا قلق. أنا خائف. أنا كئيب.
worried. frightened. depressed.

أنا أعاني من الوحدة. أنا أعاني من الضجر. أنا حزين. أنا سعيد.
lonely. bored. sad. happy.

أنا...
I am:

أنا...
I am:
أنا دافئ. أنا بارد. أنا عطشان. أنا جوعان.
warm. cold. thirsty. hungry.

أنا لست عطشاناً. أنا لست جوعاناً.
I am not thirsty. I am not hungry.

أنا بخير. أنا بخيراً. أنا في حالة متوسطة.
Fine, thanks. All right. So-so.

أنا لا أستطيع أن أتنفس. أنا لا أبصر شيئاً. أنا لا أستطيع أن أبلع.
I cannot breathe. I cannot see. I cannot swallow.

أنا لا أسمع شيئاً. أنا لا أحس بشيء.
I cannot hear. I cannot feel.

...الشكاوى والطلبات...
...Discomforts and Requests...

8

السعال. cough.	وجع في الأذن. ear ache.	الأرجية (الحساسية). allergy.	أعاني من... I have:
التقيؤ. vomiting.	القشعريرة. chills.	الحمى (الحرارة المرتفعة). fever.	
المغص. cramps.	الطفح (التنفط الجلدي). rash.	سوء الهضم. indigestion.	
الإسهال. diarrhea.	الالتهاب. inflammation.	النزيف. bleeding.	
التصريف (الطرح أو التفريغ). discharge.	التهاب الحلق. sore throat.	الإمساك. constipation.	
	وجع الأسنان. toothache.	الصداع. headache.	

هذا يحرقني.
It burns.

أشعر بالغشبية.
I feel faint.

أتحرك؟
move?

أشرب؟
drink?

أكل؟
eat?

هل لي أن...
May I:

أجترع دوائي؟
take my medicine?

أدخن سيجارة؟
smoke?

أقف؟
stand up?

ما المدة اللازمة قبل أن أشفى؟
How long will it take to recover?

البرودة.
cold.

الحرارة.
hot.

الغرفة شديدة...
The room is too:

سريري غير مريح.
My bed is uncomfortable.

29

...جناح العناية المشددة...
...Intensive Care Unit

يجب أن تسعل بشدة حتى تبقى رئتاك نقيتين.
You must cough hard to keep your lungs clear.

هذا أمر هام جداً.
It is very important.

هل تستطيع أن تصرف البول؟

Can you pass your water?

تحتاج إلى الراحة في فراشك لمدة.....أيام.
You need bed rest fordays.

هذا يساعدك على النوم.

This is to help you sleep.

هناك تحسن ملموس.

You are making good progress.

جناح العناية المشددة...
Intensive Care Unit...

28

لا تحبس نفسك.
Do not hold your breath.

بإمكانك أن تتنفس.
You may breathe.

هذا سيساعدك على التنفس بشكل أفضل.
This will help you breathe better.

هل يصلك هواء كافي؟
You are getting enough air.

استرخ وارتاح.
Relax!

أحسنت! حالتك جيدة.
You are doing very well.

تمت العملية الجراحية على أفضل ما يكون.
Your operation went very well.

هل سهل عليك التنفس؟
Is it easier to breathe?

أريد أن أرى كيف تتنفس وحدك.
I want to see how you breathe alone.

الآلة تعمل كما يجب.
The machine must be functioning.

ليس من الضروري أن تراقب شاشة الرصد.
You do not have to watch the monitor.

رنين الجرس يشير إلى أن الآلة تعمل كما يجب.
The bell means that the machine is working properly.

لا تتحرك.
Do not move.

لا تمس الأنابيب.
Do not touch the tubes.

حسن.
That is OK.

هذا يخفف من الألم.
This is for your pain.

تحرك في هذا الاتجاه.
Move this way.

أين تشعر بالألم؟
Where do you have pain?

9

...الشكاوى والطلبات
...Discomforts and Requests

أرجوك أن تصلح هذا.
Will you fix this?

تطفئ النور.
turn off the light.
تسدل الستار.
pull down the shades.

تشعل النور.
turn on the light.
ترفع الستار.
pull up the shades.

أرجوك أن...
Please:

يتعذر علي النوم براحة.
I cannot sleep well.

هل بإمكانك أن تعطيني ما يساعدني على النوم؟
Can you give me something to help me sleep?

محرمة ورق أخرى.
tissue.

أرجوك أن تجلب لي...
Please bring me another:

منديل ثاني.
handkerchief.

وسادة ثانية.
pillow.

غطاء (لحاف) آخر.
blanket.

ما هي الأدوية التي يجب أن اجترعها عند عودتي إلى المنزل؟
What medicines should I take when I am at home?

الاحتياجات الخاصة بالحمام والمرحاض
Bathroom Needs

10

أين الحمام؟
Where is the bathroom?

استحم في المغطس؟
take a tub bath?

أن أدخل الحمام؟
go to the bathroom?

هل لي...
May I:

أغسل شعري بمستحضر الشامبو؟
shampoo?

استحم في حمام رشاش (دوش)؟
take a shower?

أغتسل؟
wash?

منشفة الوجه.
face cloth.

الصابون.
soap.

أرجوك أن تجلب لي...
Please bring me:

القصرية (مرحاض الفراش).
the bedpan.

المبولة.
urinal.

منشفة.
towel.
كأس.
glass.

مرحاض متنقل/مغسلة متنقلة.
commode (toilet)/commode (wash basin)

حفاظ الحيض.
sanitary napkin.

ورق المرحاض.
toilet paper.

...من فضلك أعطني.
Please give me my:

غسول الفم.
mouthwash.

معجون الأسنان.
toothpaste.

فرشاة الأسنان.
toothbrush.

معجون الحلاقة.
shaving cream.

آلة الحلاقة.
razor.

بدلات الأسنان.
dentures.

ثوب (برنس) الحمام.
bathrobe.

ثوب النوم.
nightgown.

البيجامة.
pajamas.

السروال التحتي.
underpants.

الصديرية.
bra.

الشبشب.
slippers.

مسحوق الطلق.
talcum powder.

أدوات التزيب.
toilet kit.

دبابيس قفل.
safety pins.

سيجارة.
cigarette.

27

قاعة العمليات الجراحية
Operating Room

أنا الطبيب الأخصائي في التخدير.
I am the anesthesiologist.

متى كانت آخر مرة تناولت فيها الطعام أو الشراب؟
When was the last time you had something to eat or drink?

هل تعاني من أي نوع من الأرجية (الحساسية)؟
Are you allergic to anything?

هل تجترع الأدوية بشكل عادي؟
Do you take any medicine usually?

ما هي الأدوية التي تجترعها؟
What medicine do you take?

هل تفهم ما الذي نقدم عليه؟
Do you understand what we are going to do?

من فضلك انتقل من السرير إلى الطاولة.
Please move over from your bed to the table.

سنجري لك عملية.....
Your operation will be.....

سوف أفحص أشرطة التعريف بهويتك.
I am going to check your identification bands.

هذا سيساعدك على النوم.
This will help you sleep.

سوف نبدأ عملية التخدير.
We will start the anesthesia.

هل تشعر بالنعاس؟
Are you sleepy?

سوف تستيقظ في غرفة الإفاقة، وتُنقل إلى غرفتك فيما بعد.
You will wake up in the recovery room, and later be taken to your room.

أسعل من فضلك.
Please cough.

تنشق تنشقاً عميقاً.
Take a deep breath.

لا يجوز لك أن تستقبل الزوار.

You may not have visitors.

يجوز لك أن تستقبل الزوار من الساعة... لغاية الساعة...

You may have visitors from to ...

جراحة أنبوب قثطار أكسجين
Surgery Tube Catheter Oxygen

هل نمت نوماً مريحاً؟
Did you sleep well?
نوم هنيئاً!
Sleep well!

عليك أن تجترع الدواء
You must take your medicine:
(عدد —) مرات في اليوم
___ times a day.
(عدد —) حبوب
___ pills

يجب أن تذهب إلى الطبيب — بتاريخ — في الساعة —
You must see Dr. ___ on ___ at ___

هذا كل شيء.
That is all.
لقد انتهينا.
We have finished.

يمكنك أن تعود إلى منزلك.
You may go home.

هل سيأتي أحد يسطحبك إلى منزلك؟
Will someone come to get you?
لا.
No.
نعم.
Yes.

سوف تغادر في كرسي على دواليب.
You will go in a wheelchair.

أرجوك أن تعطيني...
Please give me my:

الأشغال اليدوية. handwork.	فرشاة الشعر. hairbrush.	النظارات (العوينات). glasses.
الإبرة. needle.	المشط. comb.	معينة السمع. hearing aid.
الخيوط. thread.	المرآة. mirror.	العصا. cane.
كشتبان (قمع الخياطة). thimble.	اصبع دهان الشفاه. lipstick.	العكازات. crutches.
الدبابيس. pins.	المسحوق. powder.	عكازة بدولابين. walker.
	المرهم. lotion.	المقص. scissors.
	ساعة اليد. wristwatch.	مبرد الأظافر. nail file.
	الحقيبة. suitcase.	المحفظة. pocket-book.
	قلم رصاص. pencil.	قلم حبر. pen.
	أوراق الكتابة. writing paper.	الظروف (المغلقات). envelopes.
	رسالة... بالبريد. letter...to mail.	طابع بريدي. stamp.
	الجريدة (الصحيفة). newspaper.	المجلة. magazine.
	الكتاب. book.	القاموس (المعجم). dictionary.

...الممتلكات الشخصية والتلهية
...Possessions and Leisure

12

أرجوك أن تعطيني الراديو.
Please give me my radio.

من فضلك أطفئ التلفزيون.
Please turn the television off.

من فضلك أشعل التلفزيون.
Please turn the television on.

أشاهد التلفزيون.
watch television.

أقرأ.
read.

أريد أن...
I would like to:

أستمع إلى الموسيقى.
listen to music

25

...تعليمات الممرضات والمرضى...
...Nurses' Instructions...

المعالجة التنفسية.
respiratory therapy.

المعالجة الفيزيائية.
physical therapy.

سوف تتلقى...
You will have:

في حمالة.
stretcher.

في كرسي على دواليب.
in a wheel chair.

سوف تُنقل...
You will be taken:

عكازة بدولابين.
walker.

عكازتين.
crutches.

سوف تحتاج إلى...
You need:

ما هي أنواع الأطعمة المفضلة لديك؟ ارسم دائرة حول أسم كل منها.
What are your food preferences? Circle them on the food list.

هذا الطعام ليس من الحمية المخصصة لك.
It is not on your diet.

يجب أن تمتنع عن شرب (أكل) أي شيء حتى الساعة... صباحاً (مساءً).
You may not drink (eat) anything until after.....A.M. (P.M.).

يجب أن تمتنع عن شرب (أكل) أي شيء إلى أن تنتهي العملية الجراحية.
You may not drink (eat) anything until after surgery.

ممرض متمرّن
Orderly

معالج
Therapist

ممرضة
Nurse

طبيب
Doctor

خبير أنظمة التغذية والحميات
Dietician

عامل فني (تقني)
Technician

ممرض مساعد
Nursing assistant

مساعد في قسم التغذية
Diet Aide

أرجوك، أخبرني ما بك؟
Please tell me, what is the matter?

لا تتحرك.
Do not move.

هل أنت مرتاح؟
Are you comfortable?

افعل كما أفعل.
Do the same as I do.

لا أدري.

I don't know.

من فضلك، تحرك في هذا الاتجاه.

Please move this way.

كيف حالك؟

How do you feel?

أنظر إلى هذا.

Look at this.

أرجوك، حاول أن تفعل كذا.

Will you try to do this?

قل لي، ماذا تريد؟

Tell me, what would you like?

لطفاً منك، انتظر بضع دقائق.

Please wait a few minutes.

سوف أعود على الفور.

I will be right back.

لا أستطيع أن أساعدك الآن، لكنني سأساعدك فور ما تسنى لي ذلك.
I can't help you now but I certainly will as soon as I can.

من فضلك، اقرأ هذا.
Please read this.

لن أنسى.
I won't forget.

هل لديك أي أسئلة؟

Do you have any questions?

الفحوص.
tests.

التصوير بالأشعة السينية (أشعة إكس)
an X-ray.

سوف تُنقل لإجراء...
You will be taken for:

الدفع.

To pay.

الكلفة تبلغ...

The cost is:

الرجاء التوقيع هنا.

Sign here.

لدي تأمين صحي مع شركة...

My medical insurance is:

وكيل شركة التأمين.

Insurance Agent.

المال.

Money.

رفع قضية.

To sue.

الطعام والشراب...
Food and Drink...

14

أنا جوعان. أنا عطشان. لا أستطيع أن أمضغ.
I am hungry. I am thirsty. I cannot chew.

من فضلك، أعطني الطعام؟
Could you give me something to eat?

لحم	قهوة مع القشطة	شاي مع الليمون
meat	coffee with cream	tea with lemon
خضار	سكر	حليب
vegetables	sugar	milk
عصير الفواكه	حساء (شوربا)	ماء
fruit juice	soup	water
لبن	زبدة	خبز محمص
yogurt	butter	toast
حلوى مثلجة (جيلاتي، بوظة)	مرابي الفواكه	معجنات (فطائر حلوة)
ice cream	jam	pastry
بسكويت ناشف غير محلى	المعكرونة	الشربات (عصير الفاكهة مثلج)
crackers	pasta	sherbet

من فضلك، اعطني المزيد من هذا الطعام.
May I have some more ...please?

شكراً، يكفي هذا. لا أحب هذا.
I have enough, thank you. I don't like this.

الطعام/الشراب ساخن أكثر من اللزوم. الطعام/الشراب بارد للغاية.
The food/drink is too warm. The food/drink is too cold.

الملح، الفلفل. الثلج.
salt, pepper. ice.

لطفاً، اعطني قليلاً من...
Could you give me some:

الزبدة. الخل. الخردل. الكتشاب.
butter. vinegar. mustard. ketchup.

23

تعليمات الممرضات والممرضين...
...Nurses' Instructions...

أحتاج إلى عينة من...
I need a sample of:

البول. البलगم.
urine. flegm.
التصريف (الطرح). الخرج (الغائط، البراز).
discharge. stool.

هذه حاوية العينة.
This is the container for the sample.

سوف أعطيك دواءً يجعلك تشعر بشيء من التحسن.
I am going to give you medication to make you feel better.

سوف أعطيك حقنة (إبرة).
I am going to give you an injection.

سوف تلتذعك. سوف تشعر بلسعة.
It will sting. You will feel a stick.

سوف تشعر بألم بسيط. لن تشعر بأي ألم.
It will hurt a little. It will not hurt.

سوف أجري حقنة شرجية (رحضة).
I am going to give you an enema.

سوف أعطيك تحميلة.
I am going to give you a suppository.

سوف اضبط أنبوب المصل (للتسريب داخل الوريد).
I am going to fix your I.V.

إنك بحاجة إلى قثطار بولي.
You need a urinary catheter.

سوف أغير لك الضمادة.
I am going to change your dressing.

هل تستعمل بدلات الأسنان؟
Do you wear dentures?

من فضلك ضع بدلات الأسنان هنا.
Please put your dentures here.

...Nurses' Instructions...

رفعتُ حواجز السرير كي لا تقع منه.

I am putting up the bed sides so you will not fall out of bed.

سيج السرير يساعدك على التقلب.

The bed railings will help you to turn over.

لا تحاول أن تنهض دون أن يساعدك أحد الممرضين أو الممرضات.

Do not get up without help from the nurse.

شد هذا الحبل لاستدعاء الممرضة عندما تحتاج إليها.

With this cord, you can call the nurse, pull when you need her.

هذا يرفع... رأسك. ساقيك.

This will raise your: head. legs.

هذا يخفض... رأسك. ساقيك.

This will lower your: head. legs.

سوف أدلك على...

I will show you where (is) the:

المبولة. الحمام.
urinal. bathroom.

المرحاض. القصرية، مرحاض الفراش.
toilet. bedpan, commode.

سوف أقيس... درجة حرارتك.
I am going to take your: temperature.

مخطط كهربائية قلبك. ضغط دمك.
electrocardiogram. blood pressure.

سوف أجري لك فحص دم.

I am going to do a blood test.

سوف أسحب القليل من الدم للفحص.

I will draw blood for a test.

...Food and Drink

من فضلك، اجلب لي:

Could you bring me:

سكين.

a knife.

مנדيل.

a napkin.

كأس.

a glass.

صحن.

a plate.

ملعقة صغيرة.

a teaspoon.

شوكة.

a fork.

الأرقام والأعداد
Numbers

16

21

...تعليمات الممرضات والمرضى...
...Nurses' Instructions...

واحد	واحد	صفر
one	one	zero
أربعة	أربعة	ثلاثة
four	four	three
سبعة	سبعة	ستة
seven	seven	six
عشرة	عشرة	تسعة
ten	ten	nine
ثلاثة عشر	ثلاثة عشر	اثنا عشر
thirteen	thirteen	twelve
ستة عشر	ستة عشر	خمسة عشر
sixteen	sixteen	fifteen
تسعة عشر	تسعة عشر	ثمانية عشر
nineteen	nineteen	eighteen

أربعون	أربعون	ثلاثون
forty	forty	thirty
سبعون	سبعون	ستون
seventy	seventy	sixty
مائة	مائة	تسعون
one hundred	one hundred	ninety

الأول	الثاني	الثالث
First	Second	Third
الرابع	الخامس	
Fourth	Fifth	

أرجوك أن تعطي أفراد أسرتك الأشياء الثمينة التي معك كي يحفظوها لك بأمان.
Please give your family your valuables for safekeeping.

ضع الأشياء الثمينة في هذا الظرف، ووقع هنا.
Put your valuables in this envelope and sign here.

سوف أودع ممتلكاتك الثمينة في الخزانة.
I will put your valuables in the safe.

لا تحتفظ بأكثر من خمسة دولارات في هذا المكان.
Do not keep more than five dollars (\$5.00) here.

من فضلك اخلع ثيابك وارتي هذا الثوب.
Please undress and put this gown on.

أرجوك أن تمتنع عن التدخين.
Please do not smoke.

يمكنك أن تدخل الفراش.
You may get into bed.

يجب أن تستلقي على السرير بشكل افقي تام.
You must lie totally horizontal.

يجوز لك (لا يجوز لك) أن تجلس في الكرسي.
You may (may not) sit on the chair.

يجوز لك (لا يجوز لك) أن تتحرك.
You may (may not) move.

يجوز لك (لا يجوز لك) أن تمشي.
You may (may not) walk.

من فضلك، اقف / لا تقف.
Please, stand up /do not stand up.

أرجوك أن تقول لي كيف أستطيع أن أخدمك.
Please, tell me what you would like me to do for you.

تعليمات الممرضات والمرضى...
Nurses' Instructions...

20

السيدة Mrs.
الآنسة Miss.
السيد Mr.

مرحباً، اسمي ...
Hello, my name is:

الطبيب سيأتي لزيارتك.
The doctor will come to see you.

الترجمان سيحضر عن قريب.
An interpreter will come soon.

هل تعاني من أي أرجيات (حساسيات)؟
Do you have any allergies?

هل تتجرع الأدوية بشكل عادي؟
Do you usually take any medication?

هل جلبت دواءك من المنزل؟
Did you bring your medicine from home?

لا تتجرع الأدوية التي جلبتها معك أثناء بقائك في المستشفى.
Do not take the medicine you brought while you are in the hospital.

اعطِ الأدوية التي جلبتها لأفراد أسرتك كي يعيدها إلى المنزل.
Give all your medicine to your family to take home.

سأحتفظ بالأدوية لديك إلي أن تعود إلى منزلك.
I will keep your medicine until you go home.

لا تتجرع سوى الأدوية التي نعطيك إياها نحن.
Take only the medicine we give you.

يجب أن تتجرع الدواء. (عدد —) حبوب
You must take your medicine. (عدد —) times a day __ pill __

هل معك أشياء ثمينة، بما في ذلك المال؟
Do you have any valuables including money?

17

الوقت والزمن
Time

كم الساعة؟
What time is it?
الساعة الثانية.
It is two o'clock.

الساعة الثامنة والنصف.
It is half past eight.
بعد الظهر Afternoon
المساء Evening
الليل Night
منتصف الليل Midnight
دقيقة Minute
ساعة Hour
نصف ساعة Half an hour
الصباح Morning
الظهر (الساعة ١٢ ظهراً) Noon
الظهر Mid-day

أيام الأسبوع
Days of the week

أي يوم هذا؟
What day is it?
الاثنين Monday
الثلاثاء Tuesday
الأربعاء Wednesday
الخميس Thursday
الجمعة Friday
السبت Saturday
الأحد Sunday
الغد Tomorrow
قبل البارحة The day before yesterday
بعد غد The day after tomorrow

الأسبوع الماضي Last week
الشهر الماضي Last month
الأسبوع القادم Next week
الشهر القادم Next month

اسماء الأشهر Months

18

أبريل (نيسان) April	مارس (آذار) March	فبراير (شباط) February	يناير (كانون الثاني) January
أغسطس (آب) August	يوليو (تموز) July	يونيو (حزيران) June	مايو (أيار) May
ديسمبر (كانون الأول) December	نوفمبر (تشرين الثاني) November	أكتوبر (تشرين الأول) October	سبتمبر (أيلول) September

المواسم The Seasons

الصيف Summer	الربيع Spring
الشتاء Winter	الخريف Autumn

الألوان Colors

قاتم Dark	زهري Pink	أرجواني Purple	أحمر Red
خفيف (فاتح) Light	أسود Black	أخضر Green	أزرق Blue
صافي، شفاف Clear	أبيض White	برتقالي Orange	أصفر Yellow

19

المخابرات بالهاتفون Telephone Messages

هل ممكن أن استعمل الهاتفون؟
May I make a phone call?

أين الهاتفون؟
Where is the telephone?

أين دليل أرقام الهاتفون؟
Where is the telephone book?

أرجوك أن تجري المخابرة نيابة عني.
Will you telephone for me?

أرجوك أن تساعدني في إجراء المخابرة.
Will you help me make a telephone call?

أريد أن اتصل بالرقم.....
I want to make a call - number.....

من فضلك، هل ممكن أن تجيب على الهاتفون نيابة عني وتحفظ لي الخبر؟
Would you take the message for me?

أريد أن أرسل:
I would like to send a:
برقية. telegram. برقية كبلية. cable. رسالة بالفاكس. fax.

أرجوك أن تبلغ..... على الرقم.....
The number is..... Please notify my

زوجي. Husband. زوجتي. Wife. ابني. Son. بنتي. Daughter. أخي. Brother. أختي. Sister.

عمي. Paternal uncle. خالي. Maternal uncle. عمتي. Paternal aunt. خالتي. Maternal aunt.

ابن أو بنت عمي أو عمتي. Paternal cousin. ابن أو بنت خالي أو خالتي. Maternal cousin.

صديقي أو صديقتي. Friend. رب العمل في المكان الذي أعمل به. Boss. وكيل شركة التأمين. Insurance Agent.

صفر. Zero. واحد. One. اثنان. Two. ثلاثة. Three. أربعة. Four.

خمسة. Five. ستة. Six. سبعة. Seven. ثمانية. Eight. تسعة. Nine.